

194054

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2022

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
DEKRET DER ABTEILUNGSDIREKTORIN
vom 2. Dezember 2022, Nr. 23061

**39.01/EFRE 2021-2027 Erste Aufforderung zur
Projekteinreichung im Rahmen der Priorität 2
„Green“ - Aktion Fernwärmenetz**

Decreti - Parte 1 - Anno 2022

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige
DECRETO DELLA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE
del 2 dicembre 2022, n. 23061

**39.01/FESR 2021-2027 Primo invito alla pre-
sentazione di progetti nell'ambito della priorità
2 "Green" - Azione Teleriscaldamento**

Fortsetzung >>> |

Continua >>>

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23061/2022

39.1 Amt für europäische Integration - Ufficio per l'integrazione europea

Betreff:

39.01/EFRE 2021-2027 Erste Aufforderung
zur Projekteinreichung im Rahmen der
Priorität 2 „Green“ - Aktion Fernwärmenetz

Oggetto:

39.01/FESR 2021-2027 Primo invito alla
presentazione di progetti nell'ambito della
priorità 2 "Green" - Azione
Teleriscaldamento

Die Direktorin der Abteilung Europa

stützt sich bei ihrer Entscheidungsfindung auf folgende Rechtsvorschriften und Sachverhalte:

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021, mit gemeinsamen Bestimmungen für den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds Plus, den Kohäsionsfonds, den Fonds für einen gerechten Übergang und den Europäischen Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds sowie mit Haushaltsvorschriften für diese Fonds [...], sowie die Verordnung (EU) Nr. 2021/1058 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021, betreffend den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und den Kohäsionsfonds bilden die rechtliche Grundlage des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien, die mit Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2022) 4787 vom 15.07.2022 angenommen worden ist, regelt zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Das Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol CCI 2021IT16RFPR012 ist von der Europäischen Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2022) 7196 vom 05. Oktober 2022 genehmigt worden, wobei der italienische Text Gegenstand des Beschlusses und der einzig verbindliche Text ist.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2022) 7196 vom 05. Oktober 2022 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ EFRE 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zur Kenntnis genommen und die Maßnahmen für die operative Umsetzung des Programms auf territorialer Ebene beschlossen.

Mit demselben Beschluss ist das Amt für europäische Integration ernannt worden, im Rahmen des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ EFRE 2021-2027

La Direttrice della Ripartizione Europa

valuta, nel rispetto delle seguenti norme, i fatti e le circostanze in argomento:

Il Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021, recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l'acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi [...], insieme al Regolamento (UE) n. 2021/1058 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e al Fondo di coesione formano la base giuridica per il programma “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

L'accordo di partenariato tra la Commissione dell'Unione europea e l'Italia, adottato con decisione di esecuzione della Commissione europea C(2022) 4787 del 15/07/2022, disciplina in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l'applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

Il programma “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano CCI 2021IT16RFPR012 è stato approvato dalla Commissione europea con decisione di esecuzione C(2022) 7196 del 05 ottobre 2022. Il testo in lingua italiana è stato oggetto della decisione ed è il solo facente fede.

Con delibera n. 723 del 11 ottobre 2022 la Giunta provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2022) 7196 del 05 ottobre 2022 che ha approvato il programma operativo “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” FESR 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige e ha stabilito le misure per l'attuazione operativa del programma a livello territoriale.

Con la medesima delibera, l'Ufficio per l'integrazione europea è stato designato a svolgere nell'ambito del programma “Investimenti a favore dell'occupazione e della

der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol die Funktion der Verwaltungsbehörde auszuüben.

Die Landesregierung hat mit den Beschlüssen Nr. 401 und 402 vom 14. Juni 2022 die Übertragung der Befugnisse zur vollständigen Durchführung des EFRE Programms 2021-2027 gemäß Verordnungen (EU) 1058/2021 und 1060/2021, einschließlich der Genehmigung der Aufrufe, der zuständigen Direktorin der Abteilung Europa übertragen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 636 vom 13.09.2022 wurden die Maßnahmenverantwortlichen ernannt und deren Aufgaben definiert.

Das oben genannte Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 beinhaltet die Priorität 2 „Green“, welche als spezifisches Ziel die Förderung von Energieeffizienz und Reduzierung von Treibhausgasemissionen vorsieht. Dieses spezifische Ziel soll durch die Umsetzung von zwei Arten von Maßnahmen verfolgt werden:

- Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden;
- Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz.

Artikel 40, Absatz 2 Buchstabe a) und Artikel 73, Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2021/1060 sehen für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde:

- die vom Begleitausschuss genehmigte Methodik und die Kriterien für die Auswahl der Vorhaben anwendet;
- nichtdiskriminierende und transparente Kriterien und Verfahren anwendet, die die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen und die Gleichstellung der Geschlechter sicherstellen sowie der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, dem Grundsatz der nachhaltigen Entwicklung und der Umweltpolitik der Union gemäß Artikel 11 und Artikel 191 Absatz 1 AEUV Rechnung tragen.

Die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge erfolgt anhand der vom Begleitausschuss am 14. Oktober 2022 angenommenen Kriterien im Programmdokument „Methodik und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben“, einsehbar auf der institutionellen Website des EFRE-Programms unter:

<https://www.provinz.bz.it/efre>.

Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret des Direktors des Amtes für europäische Integration Nr.

crescita” FESR 2021-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige la funzione di Autorità di gestione.

La Giunta provinciale, con le delibere n. 401 e n. 402 del 14 giugno 2022, ha delegato le funzioni per l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione del Programma FESR 2021-2027 secondo il regolamento (UE)1058/2021 e 1060/2021, compresa l'approvazione dei bandi, alla direttrice della ripartizione Europa competente.

Con la delibera della giunta n. 636 del 13/09/2022 sono stati nominati i responsabili di misura e definiti i rispettivi compiti.

Il sopracitato programma “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 prevede la priorità 2 “Green” che ha come obiettivo specifico di promuovere l'efficienza energetica e ridurre le emissioni di gas a effetto serra. Questo obiettivo specifico dovrà essere perseguito attraverso la realizzazione di due tipi di azioni:

- Promozione dell'efficienza energetica nell'edilizia pubblica;
- Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffreddamento.

L'articolo 40, paragrafo 2 lettera a) e l'articolo 73, paragrafo 1 del regolamento (UE) n. 2021/1060 prevedono, che l'Autorità di gestione:

- applica la metodologia e i criteri utilizzati per la selezione delle operazioni approvati dal Comitato di sorveglianza
- applica criteri e procedure non discriminatori e trasparenti, garantisce l'accessibilità per le persone con disabilità, garantisce la parità di genere e tiene conto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, del principio dello sviluppo sostenibile e della politica dell'Unione in materia ambientale in conformità dell'articolo 11 e dell'articolo 191, paragrafo 1, TFUE.

La valutazione e la selezione delle proposte progettuali presentate avviene attraverso l'applicazione dei criteri nel documento di programma “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, approvato dal Comitato di Sorveglianza in data 14 ottobre 2022 e consultabile sul sito istituzionale del programma FESR sotto:

<https://www.provincia.bz.it/fesr>.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopracitato, istituito con decreto n. 22572/2022 del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione



22572/2022 in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge vor.

In enger Abstimmung mit der maßnahmenverantwortlichen Abteilung wurde ein erster Aufruf zur Projekteinreichung im Rahmen der Maßnahme „Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz“ ausgearbeitet.

Für diesen ersten Aufruf zur Projekteinreichung steht ein Budget von 10.000.000 Euro (zehn Millionen Euro) zur Verfügung, welches sich zu 40% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 42% aus nationalen Mitteln und zu 18% aus Landesmitteln zusammensetzt.

Die Beiträge werden unter Berücksichtigung der Freistellungsregelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. (Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) und unter Einhaltung der allgemeinen und der besonderen Bedingungen laut Artikel 46 der Verordnung gewährt.

Die im Rahmen dieser Aufforderung geförderten Projekte unterliegen den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben.

Die Rangliste bleibt auch nach Mittelausschöpfung bis zum 30.06.2024 bestehen. Projektvorschläge aus der Rangliste, welche positiv bewertet werden, aber wegen Ausschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können im Falle einer Aufstockung der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel gegebenenfalls in einem zweiten Moment finanziert werden.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

verfügt

die Direktorin der Abteilung Europa

- den gegenständlichen Aufruf der Priorität 2, Maßnahme 2.1.2 „Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz“ des Programms „Investitionen in Beschäftigung

europä in sua funzione di Autorità di gestione come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 723 del 11 ottobre 2022, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate.

In stretto coordinamento con la Ripartizione Responsabile di misura, è stato preparato un primo bando per la presentazione di progetti nell'ambito della misura "Costruzione di condotte per la rete di teleriscaldamento e raffreddamento".

Per questo primo bando viene messo a disposizione un budget totale di 10.000.000 euro (dieci milioni di euro), composto per il 40% da fondi UE del FESR, per il 42% da fondi nazionali e per il 18% da fondi provinciali.

I contributi sono concessi in regime di esenzione, ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. (Regolamento generale di esenzione per categoria) e nel rispetto delle condizioni generali e di quelle specifiche di cui all'articolo 46 del regolamento.

I progetti promossi dal presente bando sono soggetti alle regole di ammissibilità delle spese specifiche del programma.

La graduatoria rimane valida anche dopo l'esaurimento dei fondi fino al 30/06/2024. Proposte progettuali in graduatoria valutate positivamente, ma non finanziabili per l'esaurimento dei fondi messi a disposizione potranno essere finanziati in caso di un aumento delle risorse finanziarie messe a disposizione per il bando in un secondo momento.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2 della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., il presente decreto viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Ciò premesso e considerato,

la Direttrice della Ripartizione Europa

decreta

- di approvare il presente bando della priorità 2, azione 2.1.2 "Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffreddamento" del programma



und Wachstum“ - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol zu genehmigen. Der Aufruf ist integrierender Bestandteil dieses Dekrets.

“Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano. Il bando è parte integrante del presente decreto.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - auf dem Kapitel U01022.6006 (Anteil EU) Finanzposition U0005145 des Verwaltungshaushalts 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • für das Finanzjahr 2023 die Summe von 1.040.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2024 die Summe von 1.040.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2025 die Summe von 1.920.000,00 EUR vorzumerken. - auf dem Kapitel U01022.6007 (Anteil Staat) Finanzposition U0005146 des Verwaltungshaushalts 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • für das Finanzjahr 2023 die Summe von 1.092.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2024 die Summe von 1.092.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2025 die Summe von 2.016.000,00 EUR vorzumerken. - auf dem Kapitel U01022.6008 (Anteil Land) Finanzposition U0005147 des Verwaltungshaushalts 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • für das Finanzjahr 2023 die Summe von 468.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2024 die Summe von 468.000,00 EUR vorzumerken; • für das Finanzjahr 2025 die Summe von 864.000,00 EUR vorzumerken. - die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen. - die Veröffentlichung der gegenständlichen Maßnahme im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der institutionellen Website des Programms zu veranlassen. | <ul style="list-style-type: none"> - sul capitolo U01022.6006 (quota UE) posizione finanziaria U0005145 del bilancio gestionale 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • di prenotare per l'esercizio finanziario 2023 l'importo di 1.040.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 1.040.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 1.920.000,00 EUR. - sul capitolo U01022.6007 (quota Stato) posizione finanziaria U0005146 del bilancio gestionale 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • di prenotare per l'esercizio finanziario 2023 l'importo di 1.092.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 1.092.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 2.016.000,00 EUR. - sul capitolo U01022.6008 (quota Provincia) posizione finanziaria U0005147 del bilancio gestionale 2022-2024: <ul style="list-style-type: none"> • di prenotare per l'esercizio finanziario 2023 l'importo di 468.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 468.000,00 EUR; • di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 864.000,00 EUR. - di invitare l'Autorità di gestione a pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente. - di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito istituzionale del programma. |
|--|---|

Die Direktorin der Abteilung Europa

La Direttrice della Ripartizione Europa

Martha Gärber

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D220023061

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U01022.6006						0,00		1.040.000,00	0,00		0,00
	39	2023					0,00	0,00				
002	U01022.6007						0,00		1.092.000,00	0,00		0,00
	39	2023					0,00	0,00				
003	U01022.6008						0,00		468.000,00	0,00		0,00
	39	2023					0,00	0,00				
004	U01022.6006						0,00		1.040.000,00	0,00		0,00
	39	2024					0,00	0,00				
005	U01022.6007						0,00		1.092.000,00	0,00		0,00

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D220023061

	39	2024					0,00	0,00			
006	U01022.6008						0,00		468.000,00	0,00	0,00
	39	2024					0,00	0,00			
007	U01022.6006						0,00		1.920.000,00	0,00	0,00
	39	2025					0,00	0,00			
008	U01022.6007						0,00		2.016.000,00	0,00	0,00
	39	2025					0,00	0,00			
009	U01022.6008						0,00		864.000,00	0,00	0,00
	39	2025					0,00	0,00			
Totale attuale - Gesamtbetrag:									10.000.000,00		



Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung

EFRE 2021-2027

AUFRUF 2022

Priorität 2 "Green"

Spezifisches Ziel 2.1

Förderung von Energieeffizienz und
Reduzierung von Treibhausgasemis-
sionen

Aktion:

**Bau von Leitungen für das
Fernwärme- und Fernkältenetz**

Bau effizienter Fernwärme- und Fernkälte-
leitungen gemäß Artikel 2, Punkt 41 der
Richtlinie 2012/27/EU in Versorgungszonen,
welche mit Dekret des Direktors der
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
nach dem 31. Dezember 2019 erstmals ab-
gegrenzt wurden.

Fondo Europeo di Sviluppo Regionale

FESR 2021-2027

BANDO 2022

Priorità 2 "Green"

Obiettivo specifico 2.1

promuovere l'efficienza energetica e
ridurre le emissioni di gas a effetto
serra

Azione:

**Costruzione di condotte della rete di
teleriscaldamento e teleraffrescamento**

Costruzione di condotte per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento efficienti ai sensi dell'articolo 2, punto 41, della direttiva 2012/27/UE in aree servite delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019.

**ABSCHNITT I****ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN****Art. 1**
Rechtsgrundlagen

1. Rechtsgrundlagen des vorliegenden Aufrufes sind:

a) Verordnung (EU) 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 i.g.F. mit gemeinsamen Bestimmungen für den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds Plus, den Kohäsionsfonds, den Fonds für einen gerechten Übergang und den Europäischen Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds sowie mit Haushaltsvorschriften für diese Fonds und für den Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds, den Fonds für die innere Sicherheit und das Instrument für finanzielle Hilfe im Bereich Grenzverwaltung und Visumpolitik;

b) Verordnung (EU) 2021/1058 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 i.g.F. über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und den Kohäsionsfonds und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“;

c) Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 i.g.F. zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 AEUV (Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union - allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung - ABI. EU L 187/1 vom 26. Juni 2014) und der Verordnung (EU) Nr. 2020/972 der Kommission vom 2. Juli 2020 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 hinsichtlich ihrer Verlängerung und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 hinsichtlich ihrer Verlängerung und relevanter Anpassungen;

d) Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2022) 7196 vom 5. Oktober 2022 genehmigt wurde, was die Landesregierung mit Beschluss Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 zur Kenntnis genommen hat;

Capo I**DISPOSIZIONI GENERALI****Art. 1**
Normativa di riferimento

1. La normativa di riferimento del presente bando è:

a) Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 s.m.i. recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l'acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi e al Fondo Asilo, migrazione e integrazione, al Fondo Sicurezza interna e allo Strumento di sostegno finanziario per la gestione delle frontiere e la politica dei visti;

b) Regolamento (UE) 2021/1058 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 s.m.i. relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale e al Fondo di coesione e con disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita";

c) Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 s.m.i., che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 107 e 108 TFUE (trattato sul funzionamento dell'Unione europea - regolamento generale di esenzione per categoria - GU UE L 187/1 del 26 giugno 2014) e regolamento (UE) n. 2020/972 della Commissione del 2 luglio 2020 che modifica il regolamento (UE) n. 1407/2013 per quanto riguarda la sua proroga e il regolamento (UE) n. 651/2014 per quanto riguarda la sua proroga e gli adeguamenti pertinenti;

d) Programma "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita" Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, approvato con decisione della Commissione europea C(2022) 7196 del 5 ottobre 2022, della quale la Giunta Provinciale ha preso atto con delibera del 11 ottobre 2022, n. 723;



e) Richtlinie (EU) 2018/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 i.g.F. zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen;

f) Richtlinie 2012/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 i.g.F. zur Energieeffizienz, zur Änderung der Richtlinien 2009/125/EG und 2010/30/EU und zur Aufhebung der Richtlinien 2004/8/EG und 2006/32/EG;

g) Klimaplan Südtirol 2040 – Teil I, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 606 vom 30. August 2022;

h) Landesgesetz Nr. 9 vom 07. Juli 2010 „Bestimmungen im Bereich der Energieeinsparung, der erneuerbaren Energiequellen und des Klimaschutzes“ und entsprechende Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung bestehender Fernwärmesysteme;

i) Dekret des Landeshauptmanns vom 20. April 2020, Nr. 16 „Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden und Energiebonus in Umsetzung der europäischen Richtlinien (EU) 2018/844, 2009/28/EG, 2010/31/EU und 2012/27/EU“;

j) Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“, Version 1 vom 14. Oktober 2022;

k) Dokument „Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben“ Version 1/2022.

2. Für den Fall, dass es Bestimmungen auf Landesebene gibt, die nicht genau mit den entsprechenden europäischen Verordnungen übereinstimmen, gelten die jeweiligen Bestimmungen der europäischen Verordnungen und des EFRE-Programms 2021-2027 "Investitionen in Beschäftigung und Wachstum".

Art. 2 Ziel des Aufrufs

1. Der vorliegende Aufruf fördert den Bau effizienter Leitungen für Fernwärme und Fernkälte gemäß Artikel 2, Punkt 41 der Richtlinie 2012/27/EU **ausschließlich in den Versorgungszonen, welche mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz nach dem 31. Dezember 2019 erstmals abgegrenzt wurden.**

e) Direttiva (UE) 2018/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018 s.m.i. sulla promozione dell'uso dell'energia da fonti rinnovabili;

f) Direttiva 2012/27/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012 s.m.i. sull'efficienza energetica, che modifica le direttive 2009/125/CE e 2010/30/UE e abroga le direttive 2004/8/CE e 2006/32/CE;

g) Piano clima Alto Adige 2040 – Parte I, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 606 del 30 agosto 2022;

h) Legge provinciale n. 9 del 7 luglio 2010 "Disposizioni in materia di risparmio energetico, energie rinnovabili e tutela del clima" e relativi Criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione di sistemi di teleriscaldamento esistenti;

i) Decreto del Presidente della Provincia 20 aprile 2020, n. 16 "Prestazione energetica nell'edilizia e bonus energia in attuazione delle direttive europee (UE) 2018/844, 2009/28/CE, 2010/31/UE e 2012/27/UE";

j) Documento "Metodologia e criteri di selezione delle operazioni", versione 1 del 14 ottobre 2022;

k) Documento "Regole specifiche del programma di ammissibilità della spesa" versione 1/2022.

2. Nel caso in cui vi siano disposizioni a livello provinciale che non corrispondono esattamente ai corrispondenti regolamenti europei, prevalgono le rispettive disposizioni dei regolamenti europei e del programma FESR 2021-2027 "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita".

Art. 2 Obiettivo del bando

1. Il presente bando promuove la costruzione di condotte efficienti per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento ai sensi dell'articolo 2, punto 41, della direttiva 2012/27/UE **esclusivamente nelle aree servite delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019.**

**Art. 3****Förderfähige Maßnahmen und Projekte**

1. Der gegenständliche Aufruf fördert die Ausgaben für den Bau effizienter Fernwärme- und Fernkälteleitungen laut Artikel 12 innerhalb der abgegrenzten Versorgungszonen laut Artikel 2.

2. In Analogie zum Dekret des Landeshauptmanns vom 20. April 2020, Nr. 16, ist es für die Optimierung der Energieeffizienz angebracht, nach Abschluss der Arbeiten den hydraulischen Abgleich nach der Übergabestation (Sekundärseite) durchzuführen. Die Kosten dafür sind im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs nicht förderfähig. Informationen über diesbezügliche Förderungen erteilt das Amt für Energie und Klimaschutz.

3. Projekte, deren Gesamtkosten weniger als **100.000 Euro** und mehr als **4.000.000 Euro** betragen, sind nicht förderfähig.

Die Beträge verstehen sich inklusive jeglicher weiteren Spesen.

4. Die Antragsteller dürfen jeweils höchstens vier Projekte einreichen.

Ein Projekt darf sich nicht auf mehrere Fernheizwerke beziehen.

Art. 4**Begünstigte und Lokalisierung**

1. Begünstigte für die Förderungen können alle **Betreiber eines Fernwärme- oder Fernkältewerks** sein (z.B. Gemeinden, Stadtwerke, Genossenschaften, private Unternehmen).

2. Die Projekte laut dieser Bekanntmachung müssen im Gebiet der **Autonomen Provinz Bozen** umgesetzt werden.

3. Nach Art. 1 der Verordnung 651/2014 i.g.F. kommen für die Beihilferegulierung und somit als Begünstigte nicht in Betracht:

- Unternehmen, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind, ausgenommen Beihilferegulierungen zur Bewältigung der Folgen bestimmter Naturkatastrophen;

Art. 3**Iniziative e progetti ammissibili ad agevolazione**

1. Il presente bando promuove le spese per la costruzione di condotte per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento efficienti di cui all'articolo 12 nelle aree servite delimitate secondo l'articolo 2.

2. In analogia con il decreto del Presidente della Provincia del 20 aprile 2020, n. 16, ai fini dell'ottimizzazione dell'efficienza energetica è opportuno effettuare il bilanciamento idraulico dopo la sottostazione (lato secondario) al termine dei lavori. I relativi costi non sono ammissibili al finanziamento nell'ambito del presente bando. Informazioni in merito a contributi per tale misura sono ottenibili presso l'Ufficio energia e tutela del clima.

3. Non saranno ammesse a finanziamento i progetti che prevedono costi complessivi inferiori a **100.000 euro** e superiori a **4.000.000 euro**.

Gli importi indicati sono omnicomprensivi.

4. I richiedenti possono presentare un massimo di quattro progetti ciascuno.

Un progetto non deve interessare più impianti di teleriscaldamento.

Art. 4**Beneficiari e localizzazione**

1. Beneficiari delle agevolazioni possono essere tutti i **gestori di impianti di teleriscaldamento o di teleraffrescamento esistenti** (p.es. comuni, aziende municipalizzate, cooperative, imprese private).

2. I progetti del presente bando devono essere realizzati sul territorio della **Provincia autonoma di Bolzano**.

3. Secondo l'art. n. 1 del regolamento 651/2014 s.m.i. si prevede che non possono accedere al regime di aiuto e quindi non essere beneficiari:

- imprese destinatarie di un ordine di recupero pendente per effetto di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato interno, ad eccezione dei regimi di aiuti destinati a ovviare ai danni arrecati da determinate calamità naturali;



- Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne von Art. Nr. 2, Punkt 18 der Verordnung Nr. (EU) 651/2014.

*Art. 5
Dauer des Aufrufs*

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol und **endet am 15.03.2023 um 12.00 Uhr**.

2. Die Online-Eingabe des Projektantrags im webbasierten Projektverwaltungssystem (coheMON) wird ab dem **16.01.2023** möglich sein.

*Art. 6
Finanzielle Mittel*

1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ EFRE 2021-2027 finanziert, welche sich aus den folgenden Quoten zusammensetzen:

40% EU-Mittel,
42% nationale Mittel,
18% Landesmittel.

Die finanzielle Deckung ist mit den für die Priorität 2 „Green“, spezifisches Ziel 2.1, vorgesehenen Mitteln gewährleistet.

2. Die für diesen Aufruf bereitgestellten finanziellen Mittel für den Bau von effizienten Fernwärme- und Fernkälteleitungen belaufen sich **auf 10.000.000 Euro** (zehn Millionen Euro).

*Art. 7
Beihilferegelung*

1. Die Beiträge werden unter Berücksichtigung der Freistellungsregelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. (Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) und unter Einhaltung der allgemeinen und der besonderen Bedingungen laut Artikel 46 derselben Verordnung gewährt.

2. Betreffend den Anreizeffekt laut Art. 6 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. muss der Beginn der Arbeiten für das Vorhaben nach der Einreichung des Finanzierungsgesuchs liegen.

- imprese in difficoltà secondo la definizione di cui al art. n. 2, punto 18 del reg. (UE) 651/2014.

*Art. 5
Durata del bando*

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige e **si chiude il 15.03.2023 alle ore 12:00**.

2. L'inserimento online della proposta progettuale nel sistema web per la gestione dei progetti (coheMON) sarà possibile a partire dal **16.01.2023**.

*Art. 6
Dotazione finanziaria*

1. Il presente bando viene finanziato con fondi del programma “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” FESR 2021-2027, che sono composti dalle seguenti quote:

40% fondi UE,
42% fondi nazionali,
18% fondi provinciali.

La copertura finanziaria è garantita dalle risorse previste per la priorità 2 “Green”, Obiettivo specifico 2.1.

2. I mezzi finanziari stanziati per il presente bando per la costruzione di condotte efficienti per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento **sono pari a 10.000.000 euro** (dieci milioni di euro).

*Art. 7
Regime di aiuto*

1. I contributi sono concessi in regime di esenzione, ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. (Regolamento generale di esenzione per categoria) e nel rispetto delle condizioni generali e di quelle specifiche di cui all'art. 46 del medesimo regolamento.

2. Riguardante l'effetto di incentivazione ai sensi dell'art. 6 del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i., l'avvio dei lavori relativi al progetto deve essere successivo alla presentazione della domanda di finanziamento.



3. In Anbetracht der Tatsache, dass derzeit eine Überarbeitung der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 erfolgt, können die für die Beihilfe geltenden Bedingungen vor ihrer Gewährung an die überarbeiteten Vorschriften angepasst werden.

Art. 8
Höchstdauer der Projekte

1. Im Projektantrag muss ein voraussichtliches Projektende angegeben werden, welches im Zuge der Projektbewertung begutachtet wird. Die Projekte müssen in der Regel **innerhalb 30.09.2025** umgesetzt werden.

2. Für die Projekte muss ein genau definierter Zeitplan für die Umsetzung entsprechend den geplanten Aktivitäten vorgelegt werden.

3. Die Projektdauer kann aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde.

Art. 9
*Achtung des DNSH-Grundsatzes
(keinen nennenswerten Schaden anrichten)*

1. Gefördert werden nur Maßnahmen, die dem DNSH-Grundsatz (DNSH, „Do No Significant Harm“) laut Verordnung (EU) 2021/1060 entsprechen. Insbesondere wird Bezug genommen auf die Bestimmungen der aktualisierten Fassung des Operativen Leitfadens für die Einhaltung des DNSH-Grundsatzes laut Rundschreiben der Ragioneria Generale dello Stato Nr. 33 vom 13. Oktober 2022.

2. Die Antragsteller müssen eine Ersatzerklärung über die Einhaltung des DNSH-Grundsatzes einreichen. Diese muss von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet sein. Darin muss unter eigener Verantwortung erklärt werden, dass:

- zum Zeitpunkt der Antragstellung die Anforderungen gemäß Artikel 2, Absatz 2, Buchstabe tt) des Gesetzesdekrets Nr. 102 vom 4. Juli 2014 zur Erlangung der Qualifikation eines effizienten Fernwärme- und/oder Fernkältesystems erfüllt sind;

- die zu verwendenden Ventilatoren, Kompressoren, Pumpen und anderen Geräte, die in den An-

3. In considerazione del fatto che è in corso l'adozione di nuove regole europee che modificheranno il regolamento (UE) n. 651/2014 ci si riserva la possibilità di adeguare ad esse le condizioni applicabili agli aiuti, prima della concessione degli stessi.

Art. 8
Durata massima dei progetti

1. Nella proposta progettuale deve essere indicata una data prevista di fine progetto che sarà esaminata in occasione della valutazione del progetto. I progetti di norma devono essere realizzati **entro il 30.09.2025**.

2. Per i progetti deve essere presentato un cronoprogramma di attuazione ben definito in corrispondenza alle attività progettate.

3. La durata del progetto può essere prorogata per motivi giustificati, previa approvazione dell'Autorità di gestione.

Art. 9
*Rispetto del principio DNSH
(non arrecare un danno significativo)*

1. Saranno finanziate solo le misure che rispettano il principio DNSH (DNSH, «do no significant harm») secondo il regolamento (UE) 2021/1060. In particolare, si fa riferimento a quanto previsto dall'aggiornamento della "Guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all'ambiente", di cui alla Circolare della Ragioneria Generale dello Stato n. 33 del 13 ottobre 2022.

2. I richiedenti devono presentare una dichiarazione sostitutiva di conformità al principio DNSH. Questa deve essere firmata digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale. Nella stessa dovrà essere dichiarato sotto la propria responsabilità, che:

- si è in possesso alla data di presentazione dell'istanza, dei requisiti previsti dall'articolo 2, comma 2, lettera tt) del decreto legislativo 4 luglio 2014, n. 102 per l'ottenimento della qualifica del sistema di teleriscaldamento e/o di teleraffrescamento efficiente;

- i ventilatori, i compressori, le pompe e le altre apparecchiature che saranno utilizzate e che



wendungsbereich der Richtlinie 2009/125/EG fallen, den Anforderungen der höchsten Energiekennzeichnungs-kategorie entsprechen und auch sonst mit den Durchführungsbestimmungen zu dieser Richtlinie übereinstimmen und die beste verfügbare Technik darstellen;

- der Eingriff keine direkten oder indirekten Auswirkungen auf Gebiete des Natura-2000-Netzes hat oder, falls dies der Fall ist, der Eingriff einer Verträglichkeitsprüfung unterzogen wurde (DPR 357/97).

rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva 2009/125/CE saranno conformi ai requisiti della classe di etichettatura energetica più elevata e sono altrimenti conformi ai regolamenti di esecuzione previsti da tale direttiva e rappresentano la migliore tecnologia disponibile;

- l'intervento non prevede un'incidenza diretta o indiretta sui siti della Rete Natura 2000 o, dove ciò avvenga, l'intervento è stato sottoposto a Valutazione di Incidenza (DPR 357/97).

ABSCHNITT II

ZULÄSSIGE AUSGABEN UND FÖRDERINTENSITÄT

Art. 10

Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben

1. Für die Förderfähigkeit der Ausgaben für die in Artikel 3 vorgesehenen Maßnahmen und Projekte wird auf das Dokument "**Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben**" verwiesen, abrufbar auf der Internetseite des EFRE-Programms: <https://www.provinz.bz.it/efre>

2. In Ergänzung und in Abweichung zu den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben kommen die Bestimmungen laut Artikel 11, 12 und 13 zur Anwendung.

Art. 11

Zeitraum der Förderfähigkeit der Ausgaben

1. Die Zuschussfähigkeit der Ausgaben startet am Tag nach Projekteinreichung. Dieser Tag kann somit auch als Projektbeginn gelten. Die Ausstellung der Rechnungen und deren Begleichung müssen spätestens innerhalb von 90 Tagen nach Projektende getätigt werden. Innerhalb von 90 Tagen nach Projektende muss jedenfalls die abschließende Ausgabenabrechnung zum durchgeführten Projekt vorgelegt werden.

2. Die im Antrag auf Ausgabenerstattung enthaltenen Ausgaben müssen sich auf Aktivitäten beziehen, die im Zeitraum zwischen Projektbeginn und Projektende begonnen und umgesetzt wurden.

CAPO II

SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ D'AGEVOLAZIONE

Art. 10

Disposizioni generali sull'ammissibilità delle spese

1. Per l'ammissibilità delle spese per le iniziative e i progetti di cui all'articolo 3 si fa riferimento al documento "**Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa**", consultabile sul sito internet del programma FESR: <https://www.provincia.bz.it/fesr>

2. In aggiunta e divergenza alle Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa vengono applicate le disposizioni secondo gli articoli 11, 12 e 13.

Art. 11

Periodo di ammissibilità delle spese

1. L'ammissibilità delle spese decorre dal giorno successivo alla presentazione del progetto. Questo giorno può quindi essere definito come la data di inizio del progetto. L'emissione delle fatture e il pagamento delle stesse dovrà essere eseguito entro 90 giorni dalla data di fine progetto. Dalla data di fine progetto decorre in ogni caso il termine di 90 giorni per presentare tutta la documentazione conclusiva di spesa relativa all'iniziativa realizzata.

2. Le spese incluse nella domanda di rimborso devono riferirsi alle attività avviate e realizzate nel periodo compreso tra l'inizio del progetto e la fine del progetto.



3. In Abweichung zu den vorhergehenden Punkten sind für die Erstellung des Einreichprojekts die Ausgaben im Sinne von Art. 2 Punkt 23 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 i.g.F. förderfähig, sofern die dort aufgelisteten Aktivitäten nach dem 1. Januar 2021 begonnen wurden.

3. In deroga ai punti precedenti sono ammissibili le spese per la preparazione del progetto di presentazione ai sensi dell'art. 2 punto 23 del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 s.m.i, a condizione che le attività ivi elencate siano state avviate dopo il 1. gennaio 2021.

Art. 12 Förderfähige Ausgaben

1. In Übereinstimmung mit Art. 46 der Verordnung 651/2014 i.g.F. sind folgende Ausgaben förderfähig:

a) Ausgaben in Zusammenhang mit der Erweiterung von Versorgungszonen, die mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz nach dem 31. Dezember 2019 erstmals abgegrenzt wurden für:

- das Verteilernetz und das Datennetz für Fernregelung und Kontrolle: maximal 360,00 € + 1,10 € je mm Nenndurchmesser pro m Trassenlänge + 1.500,00 für jeden Neuanschluss von Gebäuden,
- die Fernwärmeübergabestationen mit Primäranschluss: maximal 5.000,00 € pro Übergabestation und 17,00 € pro kW Nennleistung.

b) Technische Ausgaben für Planung, Bauleitung, technische Gutachten, technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudien, Sicherheitskoordinierung und Abnahme des Projektes **bis zu insgesamt 8% der beitragsfähigen Investitionskosten.**

Art. 13 Nicht förderfähige Ausgaben

1. Von der Förderung ausgeschlossen sind Ausgaben für den Ankauf von Gütern und die Erbringung von Dienstleistungen zwischen einer Gesellschaft und ihren Gesellschaftern/Gesellschafterinnen und zwischen Partnerunternehmen oder verbundenen Unternehmen laut Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F., sowie zwischen Gesellschaften, an welchen dieselben Gesellschafter/Gesellschafterinnen oder Verwalter/Verwalterinnen beteiligt sind. Für die Genossenschaften gilt das Verbot nur für jene Mitglieder, die auch Verwalter/Verwalterinnen der Gesellschaft sind.

Art. 12 Spese elegibili

1. Nel rispetto di quanto previsto dall'art. 46 del regolamento 651/2014 s.m.i. sono ammissibili al finanziamento le spese seguenti:

a) Spese connesse all'ampliamento delle aree servite delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019 per:

- la rete di distribuzione e linee dati per telecontrollo e regolazione: al massimo 360,00 € + 1,10 € per ogni mm di diametro nominale per m di lunghezza di tracciato + 1.500,00 € per ogni nuovo allacciamento di edifici,
- le sottostazioni di teleriscaldamento con allacciamento primario: al massimo 5.000,00 € per sottostazione e 17,00 € per kW di potenza nominale.

b) Spese tecniche per progettazione, direzione lavori, perizie tecniche, studi di fattibilità tecnico-economica, coordinamento della sicurezza e collaudo del progetto **fino a un massimo dell'8% dei costi di investimento incentivabili.**

Art. 13 Spese non elegibili

1. Sono escluse dall'agevolazione gli acquisti di beni e la fornitura di servizi fra una società e i suoi soci/socie, fra imprese associate o collegate ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i., o fra società delle quali fanno parte gli stessi soci/socie o amministratori/amministratrici. Per le società cooperative, il divieto si applica ai soli soci/socie che sono anche amministratori/amministratrici della società.



2. Es können keine Beiträge gewährt werden, die die Schwellen laut Art. 4 Absatz 1 Buchstabe w) der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. überschreiten.

3. Die Mehrwertsteuer stellt keine förderfähige Ausgabe dar, es sei denn, sie wird tatsächlich und endgültig vom Begünstigten getragen. Sie ist nur in dem Ausmaß förderfähig, in dem sie vom Begünstigten nicht zurückgefordert werden kann.

Art. 14

Finanzierungssatz und Finanzierungsumfang

1. Der Finanzierungssatz für die Vorhaben laut diesem Aufruf wird auf Grundlage von Art. 46 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. festgelegt.

2. Der Finanzierungssatz beläuft sich auf maximal 30% der anerkannten und tatsächlich getragenen Kosten im Fall von Großunternehmen und auf maximal 40% im Fall von Klein- und Mittelunternehmen und Gebietskörperschaften.

3. Die maximale Beitragshöhe errechnet sich aus der Höhe der für die Förderung anerkannten Kosten des Projektes und dem genehmigten Fördersatz und kann nicht überschritten werden.

Liegen die tatsächlich getätigten Ausgaben unter den für die Förderung anerkannten Kosten laut Projektvorschlag, wird der zustehende Beitrag anteilmäßig auf Grundlage der tatsächlich getätigten Ausgaben gekürzt.

Art. 15

Kumulierung

1. Die laut Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. freigestellten Beihilfen, bei denen sich die beihilfefähigen Kosten bestimmen lassen, können kumuliert werden mit:

a) anderen staatlichen Beihilfen, sofern diese Maßnahmen unterschiedliche bestimmbare beihilfefähige Kosten betreffen;

b) anderen staatlichen Beihilfen für dieselben, sich teilweise oder vollständig überschneidenden beihilfefähigen Kosten, jedoch nur, wenn durch diese Kumulierung die höchste nach dieser Verordnung für diese Beihilfen geltende Beihilfein-

2. Non possono essere concessi contributi superiori alle soglie di cui all'art. 4, paragrafo 1, lettera w) del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i..

3. L'imposta sul valore aggiunto non è ammissibile, ad eccezione dei casi in cui essa va effettivamente e definitivamente a carico del beneficiario. In tali casi, essa risulta ammissibile soltanto nella misura in cui non ne può essere richiesto il rimborso da parte del beneficiario.

Art. 14

Tasso e livello di finanziamento

1. Il tasso di finanziamento per le operazioni promosse dal presente bando è fissata sulla base dell'art. 46 del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i..

2. Il tasso di agevolazione è pari ad un massimo del 30% dei costi del progetto ammessi al finanziamento ed effettivamente sostenuti per le imprese grandi ed un massimo del 40% per piccole e medie imprese ed enti locali.

3. L'importo massimo del contributo è calcolato dall'importo dei costi del progetto ammessi al finanziamento e il tasso di finanziamento approvato e non potrà essere superato.

Se le spese effettivamente sostenute sono inferiori ai costi del progetto riconosciuti in base alla proposta progettuale, il contributo spettante sarà ridotto proporzionalmente in base alle spese effettivamente sostenute.

Art. 15

Cumulo

1. Gli aiuti con costi ammissibili individuabili esentati ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. possono essere cumulati:

a) con altri aiuti di Stato, purché le misure riguardino diversi costi ammissibili individuabili;

b) con altri aiuti di Stato, in relazione agli stessi costi ammissibili - in tutto o in parte coincidenti - unicamente se tale cumulo non porta al superamento dell'intensità di aiuto o dell'importo di aiuto più elevati applicabili all'aiuto in questione in base al presente regolamento.



tensität beziehungsweise der höchste nach dieser Verordnung für diese Beihilfen geltende Beihilfebetrug nicht überschritten wird.

2. Finanzierungen für öffentliche Arbeiten im Interesse der Gebietskörperschaften (Gemeinden/Bezirksgemeinschaften) im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, sind nicht als Beitrag zu sehen und können zur Deckung des Eigenmittelanteils des eingereichten Vorhabens herangezogen werden. Diesbezüglich muss der Projektträger sicherstellen, dass dadurch keine Doppelfinanzierung von Ausgaben entstehen wird.

2. Il finanziamento delle opere pubbliche nell'interesse degli enti locali (Comuni/Comunità comprensoriali) ai sensi della legge provinciale dell'11 giugno 1975, n. 27 non è considerato agevolazione e può essere utilizzato per coprire la parte di risorse proprie dell'operazione. A tale proposito il titolare di progetto dovrà garantire che non ne deriverà alcun doppio finanziamento di spese.

ABSCHNITT III

EINREICHUNG UND BEWERTUNG DER FÖRDERANTRÄGE

Art. 16

Einreichung der Förderanträge

1. Das Finanzierungsgesuch muss elektronisch über das **Onlinesystem der Verwaltungsbehörde für die Projektverwaltung „coheMON“** mit dem Link <https://fesr-efre.civis.bz.it> übermittelt werden.

Die Antragsteller (Gesetzliche Vertreter und Personen, die mit der Projektverwaltung betraut sind) benötigen einen SPID-Zugang. Es wird empfohlen, diesen Zugang rechtzeitig einzurichten.

2. Nach dem Absenden des Finanzierungsgesuchs kann dieses nicht mehr abgeändert werden.

Unmittelbar nach Eingang des Finanzierungsgesuchs sendet das Onlinesystem „coheMON“ automatisch eine E-Mail an die Antragsteller, welche den Erhalt des Finanzierungsgesuchs bestätigt.

Art. 17

Zusätzlich beizufügende Unterlagen

1. Im Abschnitt **Anlagen** des Onlinesystems „coheMON“ müssen neben den verlangten Unterlagen für das Finanzierungsgesuch (z.B. Erklärung zur Unternehmensgröße) auch die Unterlagen laut **Tabelle im Anhang A** hochgeladen werden. Alle Anlagen müssen von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet sein und ausschließlich im **PDF-Format** hochgeladen werden.

CAPO III

PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE

Art. 16

Presentazione delle domande di agevolazione

1. La domanda di finanziamento deve essere presentata per via telematica tramite il **sistema online dell'Autorità di gestione per la gestione dei progetti "coheMON"** con il link <https://fesr-efre.civis.bz.it>.

I richiedenti (legali rappresentanti e persone incaricate della gestione del progetto) devono avere un accesso SPID. Si raccomanda di attivare questo accesso per tempo.

2. Dopo l'invio della domanda di finanziamento non è più possibile modificarla.

Subito dopo aver ricevuto la domanda di finanziamento, il sistema online "coheMON" invia automaticamente una e-mail ai richiedenti, confermando loro la ricezione della domanda di finanziamento.

Art. 17

Documentazione aggiuntiva da allegare

1. Nella sezione **allegati** del sistema online "coheMON" devono essere caricati oltre alla documentazione richiesta per la domanda di finanziamento (p.es. dichiarazione sulla dimensione dell'impresa) anche i documenti secondo la **tabella dell'Allegato A**. Tutti gli allegati devono essere firmati digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale e devono essere caricati esclusivamente in **formato PDF**.



2. Dokumente, die nicht dem PDF-Format entsprechen oder nicht von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet sind, werden nicht berücksichtigt.

3. Unvollständige Finanzierungsgesuche werden unter Beachtung von Artikel 18 Absatz 3 negativ bewertet.

Art. 18

Auswahl und Bewertung der Vorhaben

1. Die Methodik und die Kriterien für die Auswahl der Vorhaben wurden vom Begleitausschuss des EFRE-Programms genehmigt.

Das entsprechende Dokument „Methodik und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben EFRE Programm 2021-2027“ ist auf der Internetseite des EFRE-Programms abrufbar: <https://www.provinz.bz.it/efre>

2. Die Verwaltungsbehörde, die Maßnahmenverantwortliche Abteilung, die Umweltbehörde des Programms und die Gleichstellungsrätin bewerten die eingereichten Finanzierungsgesuche und Projektvorschläge über das Onlinesystem „coheMON“ anhand der genehmigten Methodik und Auswahlkriterien.

3. Wird festgestellt, dass die eingereichten Unterlagen unvollständig sind, werden die Antragsteller von den mit der Bewertung betrauten Stellen aufgefordert, die Ergänzungen unter Einhaltung einer Frist von mindestens drei Arbeitstagen nachzureichen.

4. Unvollständige Finanzierungsgesuche und Projektvorschläge, welche die **Mindestpunktzahl von insgesamt 60 Punkten** nicht erreichen, werden negativ bewertet.

5. Die Projektanträge werden in einer Rangliste mit abnehmender Punktzahl gereiht. Bei Punktegleichheit wird als Vorzugskriterium die chronologische Reihenfolge der Einreichung des Finanzierungsgesuchs angewandt.

6. Nach Abschluss der Bewertung versammelt sich der Lenkungsausschuss, um die endgültige Bewertung zu beschließen. Der Lenkungsausschuss kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben Empfehlungen aussprechen, sowie bindende Auflagen erteilen, die im Einklang mit den genehmigten Bewertungskriterien stehen und Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind. Die endgültige Bewer-

2. I documenti non conformi al formato PDF oppure non firmati digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale, non saranno presi in considerazione.

3. Domande di finanziamento incomplete saranno valutate negativamente in osservanza dell'articolo 18 paragrafo 3.

Art. 18

Selezione e valutazione delle operazioni

1. La metodologia e i criteri di selezione delle operazioni sono stati approvati dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR.

Il corrispondente documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni FESR 2021-2027” è consultabile sul sito internet del programma FESR: <https://www.provincia.bz.it/fesr>

2. L'Autorità di gestione, la Ripartizione Responsabile di misura, l'Autorità ambientale e la Consigliera di parità valutano le domande di finanziamento e le proposte progettuali presentate tramite il sistema online “coheMON” in base alla metodologia e ai criteri di selezione approvati.

3. Se viene accertato che la documentazione presentata è incompleta, i richiedenti saranno invitati dagli organismi incaricati della valutazione a presentare le integrazioni entro un termine di almeno tre giorni lavorativi.

4. Domande di finanziamento incomplete e proposte progettuali che non raggiungono il **punteggio complessivo minimo di 60 punti** saranno valutate negativamente.

5. Le proposte progettuali saranno inserite in una graduatoria in ordine decrescente di punteggio. In caso di parità di punteggio sarà applicato come criterio di preferenza l'ordine cronologico di presentazione della domanda di finanziamento.

6. A conclusione della valutazione si riunisce il Comitato di pilotaggio per decidere sulla valutazione definitiva. Il Comitato di pilotaggio può formulare raccomandazioni così come imporre ai richiedenti condizioni vincolanti per la realizzazione delle operazioni, che sono in coerenza con i criteri di valutazione approvati e costituiscono un prerequisito per l'approvazione della domanda di finanziamento. La valutazione finale viene inserita nel sistema online “coheMON” e formalizza con decreto dell'autorità di gestione.



tung wird in das Onlinesystem „coheMON“ eingegeben und mit Dekret der Verwaltungsbehörde formalisiert.

7. Die Antragsteller werden von der Verwaltungsbehörde über die Genehmigung oder die Ablehnung des Beitragsgesuchs informiert. Im Falle einer Genehmigung schließt die Verwaltungsbehörde mit dem Projektträger eine Fördervereinbarung ab. Darin sind die Rechte, Pflichten und Verfahren für die Verwaltung und die Umsetzung des Vorhabens festgelegt.

8. Die Liste der genehmigten und abgelehnten Projekte wird auf der institutionellen Website des Programms veröffentlicht.

7. I richiedenti saranno informati dall'autorità di gestione sull'approvazione o il rigetto della domanda di finanziamento. In caso di approvazione l'Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il titolare dell'operazione. Tale convenzione esplicita i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione e la realizzazione dell'operazione.

8. L'elenco dei progetti approvati e respinti viene pubblicato sul sito istituzionale del Programma.

ABSCHNITT IV

FINANZIELLE ABWICKLUNG

Art. 19

Finanzierung der Vorhaben

1. Die in der Rangliste laut Artikel 18 Absatz 5 gereihten Projektanträge, welche positiv bewertet und zur Finanzierung zugelassen wurden, werden entsprechend ihrer Reihenfolge in der Rangliste finanziert.

2. Projektvorschläge aus der Rangliste, welche zur Finanzierung zugelassen wurden, aber wegen Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können im Falle einer Aufstockung der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel gegebenenfalls in einem zweiten Moment finanziert werden.

Art. 20 *Kontrollen*

1. Mit der Durchführung der Kontrollen erster Ebene gemäß Art. 74 der Verordnung (EU) 2021/1060 ist das Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen der Abteilung Europa betraut.

Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung der geförderten Vorhaben und der Richtigkeit der Erklärungen der Begünstigten, führt das Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen **Verwaltungsüberprüfungen und Vor-Ort-Überprüfungen** durch.

2. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde und dem Amt für Kontrollen und

Capo IV

GESTIONE FINANZIARIA

Art. 19

Finanziamento delle operazioni

1. Le proposte progettuali elencate nella graduatoria di cui all'articolo 18, paragrafo 5, che sono state valutate positivamente e ammesse al finanziamento, saranno finanziate secondo il loro ordine nella graduatoria.

2. Proposte progettuali in graduatoria ammesse al finanziamento, ma non finanziabili per l'esaurimento dei fondi resi a disposizione potranno essere finanziati in caso di un aumento delle risorse finanziarie messe a disposizione per il bando in un secondo momento.

Art. 20 *Controlli*

1. I controlli di primo livello ai sensi dell'art. 74 del regolamento (UE) 2021/1060 sono stati affidati all'Ufficio controlli e aiuti di stato della Ripartizione Europa.

Al fine di verificare la regolare esecuzione delle operazioni ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni dei beneficiari, l'Ufficio controlli e aiuti di stato effettua **verifiche di gestione e verifiche in loco**.

2. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione e dell'Ufficio controlli e aiuti di stato la documentazione che questi



Staatsbeihilfen sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von diesen zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrags als nützlich angesehen werden. Bei Nichterfüllung kann der Beitrag gekürzt oder widerrufen werden.

Art. 21

Antrag auf Ausgabenerstattung und Auszahlung der Beiträge

1. Voraussetzung für die Auszahlung der Beiträge ist die Einreichung der verlangten Unterlagen, mit vollständigen Angaben, sowie die positive Überprüfung vonseiten der für die Kontrollen zuständigen Stellen.

2. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das Projektmonitoring (Fortschrittsbericht in den Zwischenabrechnungen) werden in der Fördervereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Saldozahlung ist die Vorlage der vollständigen Unterlagen, sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.

Art. 22

Finanzielle Änderungen

1. Änderungsanträge müssen über das **Online-system „coheMON“** gestellt werden.

2. Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind bis zu einem Ausmaß von 20% der Kostenkategorie und bis zu max. 15.000,00 Euro ohne Zustimmung der Verwaltungsbehörde möglich unter der Bedingung, dass die Natur der genehmigten Projektinhalte oder deren Ziele nicht verändert werden. Finanzielle Änderungen, die 20% der Kostenkategorie und 15.000,00 Euro übersteigen, müssen von der Verwaltungsbehörde genehmigt werden.

3. In keinem Fall können finanzielle Änderungen eine Erhöhung des genehmigten Beitrags für das Projekt bewirken.

Art. 23

Widerruf der Förderung

riterranno opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione del contributo. In caso di inadempienza, il contributo può essere ridotto o revocato.

Art. 21

Domanda di rimborso delle spese e liquidazione dei contributi

1. Il prerequisito per l'erogazione dei contributi è la presentazione dei documenti richiesti, con informazioni complete, nonché la verifica positiva da parte degli organi preposti ai controlli.

2. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il monitoraggio del progetto (rapporto di avanzamento nelle rendicontazioni intermedie), vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione completa e la verifica della corretta realizzazione del progetto.

Art. 22

Modifiche finanziarie

1. Richieste di variazioni devono essere presentate tramite il **sistema online “coheMON”**.

2. Gli spostamenti di costi tra categorie di spesa sono possibili senza l'approvazione dell'Autorità di gestione fino al 20% della categoria di spesa e fino ad un massimo di 15.000,00 euro, a condizione che la natura dei contenuti del progetto approvato o i suoi obiettivi non vengano modificati. Le modifiche finanziarie che superano il 20% della categoria di costo e 15.000,00 euro devono essere approvate dall'Autorità di gestione.

3. In nessun caso le modifiche finanziarie possono comportare un aumento del contributo approvato per il progetto.

Art. 23

Revoca dell'agevolazione



1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird die Förderung ganz oder teilweise widerrufen, wenn:

- andere als die genehmigten Vorhaben realisiert werden;
- die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht respektiert werden;
- ohne angemessene Begründung die vorgesehenen Ziele nicht erreicht werden;
- die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise umgesetzt werden.

2. Verstöße, welche von den zuständigen Einrichtungen in den Bereichen lokale und nationale Kollektivverträge, Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie Rentenversicherung für mitarbeitende Familienmitglieder festgestellt werden, können den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Förderung zur Folge haben.

3. Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf der Förderung laut Absatz 2 verzichten, wenn der Verstoß gegen die Verpflichtungen auf einen Unfall, Krankheits- oder Todesfall zurückzuführen ist, der die Fortführung der betrieblichen Tätigkeit schwerwiegend und nachhaltig beeinträchtigt.

4. Unter der Voraussetzung, dass die geförderten Investitionen weiterhin zur Ausübung der betrieblichen Tätigkeit verwendet werden, kann vom Widerruf der Förderung laut Art. 65 der Verordnung (EU) 2021/1060 auch bei Zusammenlegung, Abtretung oder Einbringung des Unternehmens oder eines Unternehmenszweiges, einschließlich der geförderten Güter, unter der Bedingung, dass der Rechtsnachfolger die verlangten subjektiven Voraussetzungen besitzt und sich verpflichtet, die in diesen Anwendungsrichtlinien vorgesehenen Verpflichtungen zu übernehmen, abgesehen werden.

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione viene revocata interamente o in parte qualora:

- vengono realizzati operazioni diverse da quelle ammesse;
- non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici;
- senza adeguata giustificazione non vengono raggiunti gli obiettivi previsti;
- le attività progettuali approvate non vengono realizzate o vengono realizzate solo parzialmente.

2. La violazione accertata dalle strutture competenti in materia di contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, di normative in materia di sicurezza e di tutela della salute sul posto di lavoro nonché di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari, può comportare la revoca intera o parziale dell'agevolazione.

3. L'Autorità di gestione può rinunciare alla revoca dell'agevolazione di cui al paragrafo 2, se la violazione degli obblighi è riconducibile ad un caso, quale incidente, malattia o decesso, che pregiudica gravemente e durevolmente la continuazione dell'attività aziendale.

4. È altresì possibile non procedere alla revoca delle agevolazioni ai sensi dell'art. 65 del regolamento (UE) 2021/1060, a condizione che gli investimenti agevolati continuino ad essere utilizzati per lo svolgimento dell'attività aziendale, nei casi di fusione, cessione o conferimento di azienda o di ramo di azienda, compresi i beni agevolati, a condizione che il subentrante sia in possesso dei requisiti soggettivi richiesti e dichiarati di assumersi gli obblighi previsti dai presenti criteri di attuazione.

ABSCHNITT V

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 24
Privacy

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung der beantragten Förderung ge-

Capo V

NORME FINALI

Art. 24
Privacy

1. Con la presentazione dei progetti, i richiedenti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'art. 13 del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione dell'agevolazione richiesta, che il



sammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Antragsteller erklären, dass Sie über die Rechte wie laut Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, die maßnahmenverantwortliche Abteilung, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsrätin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten erteilt werden.

3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass sie bei der Einreichung von Dokumenten, welche die Abrechnung betreffen, keine Ausnahmen machen dürfen, die mit Problematiken im Zusammenhang mit dem eigenen Datenschutz oder mit dem Datenschutz von Dritten begründet sind.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 49, der Verordnung (EU) 2021/1060, eingetragen zu werden.

*Art. 25
Stempelmarke*

1. Die Antragsteller sind verpflichtet, die gesetzlich vorgesehene Entrichtung der Stempelsteuer zu leisten.

*Art. 26
Inkrafttreten*

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

Anhang A:
Zusätzlich beizufügende Unterlagen

loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I richiedenti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso, e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, la Ripartizione Responsabile di misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 49 del regolamento (UE) 2021/1060.

*Art. 25
Marca da bollo*

1. I richiedenti sono obbligati ad assolvere al pagamento dell'imposta di bollo come previsto dalla legge.

*Art. 26
Entrata in vigore*

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Allegato A:
Documentazione aggiuntiva da allegare



TABELLE A – Zusätzlich beizufügende Unterlagen (Artikel 18 Absatz 1)	TABELLA A – Documentazione aggiuntiva da allegare (articolo 18, paragrafo 1)
ERFORDERLICHE UNTERLAGEN	ALLEGATI RICHIESTI
a. Technischer Bericht mit Angaben zum Auftraggeber und zum Ort, wo das Vorhaben durchgeführt werden soll und detaillierter Beschreibung des Bestandes und der geplanten Maßnahme	a. Relazione tecnica con dati di riconoscimento del committente e del luogo di attuazione dell'operazione e con descrizione dettagliata dello stato di fatto e degli interventi in progetto
b. Detaillierter Zeitplan mit Angabe der Arbeiten und der entsprechenden jährlichen Ausgaben	b. Cronoprogramma dettagliato con indicazione dei lavori e delle relative spese annuali
c. Berechnung der durch die Maßnahme erzielten Primärenergieeinsparung	c. Relazione di calcolo con dimostrazione della riduzione di energia primaria ottenuta con l'intervento
d. Detaillierter Kostenvoranschlag für die Maßnahme inklusive der technischen Ausgaben	d. Preventivo di spesa dettagliato dell'intervento, comprese le spese tecniche
e. Lageplan des Fernwärme- und Fernkältenetzes, woraus die einzelnen Erweiterungen ersichtlich sind	e. Planimetria generale della rete di teleriscaldamento e di teleraffrescamento, dalla quale sono visibili i singoli ampliamenti
f. Berechnung des Betriebsgewinns laut Art. 46 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. und in Anlehnung an die „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung bestehender Fernwärmesysteme“ zum Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9 i.g.F.	f. Calcolo del risultato operativo secondo l'art. 46 del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. e in analogia ai "Criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione di sistemi di teleriscaldamento esistenti" della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 s.m.i.
g. Ersatzerklärung über die Einhaltung des DNSH-Grundsatzes laut Artikel 10 des gegenständlichen Aufrufs	g. Dichiarazione sostitutiva di conformità al principio DNSH di cui all'art. 10 del presente bando

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

GAMPER PETER PAUL

02/12/2022

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

GAERBER MARTHA

02/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 23 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Peter Paul Gamper

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 23
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martha Gaerber

Am 06/12/2022 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 06/12/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma